

Venho das bandas do rio

→ **Classificação:**

- Cantiga

→ **Assunto:** Sobre um rapaz apaixonado que vai para a guerra.

→ **Palavras-chave:** amor, avental, braços, cantiga, centro, chora, companhia, dia, guerra, hora, Idanha-a-Nova, janela, laranjal, levar, meio, noite, pena, postigo, prima, receio, regar, rio

→ **Região:**

- **Distrito:** Castelo Branco
- **Concelho:** Idanha-a-Nova
- **Localidade:** Zebreira

→ **Cantoras:**

- **Nome:** Maria da Conceição, Maria José, Isabel Maria, Mariana Leitão, Maria Luísa, Maria Clara (1928, 1927, 1942, 1946, 145).
- **Tocadores:** João Sousa, José Vítor, Joaquim Lopes, João José (1926, 1929, 1925, 1947)

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri e Filomena Sousa
- **Data de Recolha:** Setembro de 2010
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Produção:** MEMORIAIMATERIAL cooperativa cultural CRL
- **Local de filmagem:** Biblioteca Municipal de Idanha-a-Nova.
- **Duração do vídeo:** 0:03:43

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Dezembro de 2010
- **Palavras:** 342

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Dezembro de 2010
- **Palavras:** 329

Venho das bandas do rio

[João Sousa:] – «Venho das bandas do rio.

[José João:] – De regar o laranjal.

«Venho das bandas do rio,
de regar o laranjal.

Trago-te aqui uma folhinha
ao laço do avental.

Trago-te aqui uma folhinha
ao laço do avental.

No laço do avental,
ó prima, eu vou prà guerra.

No laço do avental,
ó prima, eu vou prà guerra.

Se eu for e não voltar
fecha-me aquela janela.

Se eu for e não voltar
fecha-me aquela janela.

Ai, agora é que eu vou ao centro,
é que eu vou ao centro,
é que eu vou ao meio.

Nos braços do meu amor
é que eu ando sem receio.

Ai, agora é que eu vou ao centro,
é que eu vou ao centro,
é que eu vou ao meio.

Nos braços do meu amor
é que eu ando sem receio.

Fecha-me aquela janela,
fecha-me aquele postigo .

Fecha-me aquela janela,
fecha-me aquele postigo .

Ó prima, eu vou prá guerra
quero-te levar comigo.

Ó prima, eu vou prá guerra

quero-te levar comigo.

Quero-te levar comigo
para a minha companhia.

Quero-te levar comigo
para a minha companhia.

Ó prima, que não me esquece
nem de noite nem de dia.

Ó prima, que não me esquece
nem de noite nem de dia.

Ai, agora é que eu vou ao centro,
é que eu vou ao centro,
é que eu vou ao meio.
Nos braços do meu amor
é que eu ando sem receio.

Ai, agora é que eu vou ao centro,
é que eu vou ao centro,
é que eu vou ao meio.
Nos braços do meu amor
é que eu ando sem receio.

Nem de noite, nem de dia,
nem de dia e a toda a hora;
nem de noite, nem de dia
nem de dia e a toda a hora.
Ó prima, eu vou prá guerra
se tens pena(?) chora, chora.
Ó prima, eu vou prá guerra
se tens pena(?) chora, chora.»

Maria da Conceição, Maria José, Isabel Maria, Mariana Leitão, Maria Luísa, Maria Clara

Idanha-a-Nova, Setembro de 2010